

PREGÃO ELETRÔNICO BINACIONAL AC 1345-18
SUBASTA A LA BAJA ELECTRÓNICA BINACIONAL AC 1345-18

RENOVAÇÃO DE SUPORTE E DIREITO DE ATUALIZAÇÃO DE VERSÕES DE LICENÇAS TABLEAU SERVER E TABLEAU DESKTOP

RENOVACIÓN DE SOPORTE Y DERECHO DE ACTUALIZACIÓN DE VERSIONES DE LICENCIAS DE TABLEAU SERVER Y TABLEAU DESKTOP

ADITAMENTO 2

ADITIVO 2

I) Em conformidade com o disposto no subitem 2.6.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) do Pregão Eletrônico Binacional AC 1345-18, a ITAIPU responde perguntas realizadas por interessadas nesta licitação e reabre os prazos do presente certame nos termos do novo Calendário de Eventos, item II, letra A) deste Aditamento.

I) De conformidad a lo dispuesto en el sub ítem 2.6.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Subasta a la Baja Electrónica Binacional AC 1345-18, la ITAIPU responde las preguntas realizadas por interesadas en la presente licitación y reabre los plazos del presente certamen en los términos del nuevo Calendario de Eventos, ítem II, letra A) de este Aditivo.

PERGUNTA 1

O Anexo 1 (Especificações Técnicas), Ponto 2 (Alcance da Solução), é solicitado o Programa Elite do Suporte do Fabricante (<http://mkt.tableau.com/files/tableau-elite-support-policy.pdf>). Não obstante, o item não aparece explicitamente nem está contemplado no Anexo 2 (Orçamento Estimado). Portanto, consultamos se poderíamos incluir o Programa Elite no item 2 (suporte técnico e direito de atualização de versões de licenças Tableau Server 8 Cores, por 5 anos), considerando o incremento no custo relacionado ao Programa Elite solicitado?

PREGUNTA 1

“En el Anexo 1 (Especificaciones Técnicas), Punto 2 (Alcance de la Solución), se solicita el Programa Elite del Soporte del Fabricante (<http://mkt.tableau.com/files/tableau-elite-support-policy.pdf>). No obstante, dicho ítem no figura explícitamente ni está contemplado en el Anexo 2 (Presupuesto Estimado). Por lo tanto, consultamos respetuosamente si se podría agregar el Programa Elite en el ítem 2 (Soporte técnico y derecho de actualización de versiones de licencias Tableau Server 8 Cores, por 5 años.), teniendo en cuenta además el incremento en costo relacionado al Programa Elite solicitado?”

RESPOSTA

Devido às recentes mudanças nas políticas de suporte técnico do fabricante Tableau, foi retirado o programa Elite da Especificação Técnica. As interessadas deverão considerar apenas o programa *Standard Support* para as licenças. Favor reportar-se ao item 2 das novas Especificações Técnicas, disponível conforme Item II, letra “C” deste Aditamento.

RESPUESTA

Debido a los recientes cambios en las políticas de soporte técnico del fabricante Tableau, fue retirado el programa Elite de la Especificación Técnica. Los interesados deberán considerar el programa *Standard Support* para las licencias. Favor remitirse al ítem 2 de las nuevas Especificaciones Técnicas, disponible conforme ítem II, letra “C” de este Aditivo.

PERGUNTA 2

“Anexo 1 - Item 2 ALCANCE DA SOLUÇÃO Texto do Edital: O alcance da solução compreende a provisão para 60 (sessenta) meses. Pergunta: O pagamento da renovação das Licenças será

PREGUNTA 2

Anexo 1 - Ítem 2 ALCANCE DE LA SOLUCIÓN Texto de la convocatoria: El alcance de la solución comprende la provisión para 60 (sesenta) meses. Pergunta: ¿El pago de la renovación de las

feito de forma antecipada? Pergunta: Se a Tableau só aceita no máximo 3 anos de renovação antecipada, como foi orçado 5 anos? Pergunta: Como aparecerá no portal 5 anos se a Tableau só renova 3 anos?"

RESPOSTA

Efetuada correção nos termos dos novos documentos. Favor reportar-se ao item 2 das novas Especificações Técnicas, disponível conforme Item II, letra "C" deste Aditamento.

PERGUNTA 3

"Anexo 1 - Item 2 ALCANCE DA SOLUÇÃO Texto do Edital : Suporte técnico e direito de atualização de versões referentes às licenças de propriedade da ITAIPU, considerando a política do Programa Elite de Suporte do fabricante. Pergunta - O objeto deste edital é Renovação de Suporte e direito de Atualização de versões de licenças Tableau Server y Tableau Desktop, entretanto é mencionado o Programa Elite de Suporte do fabricante. Poderia esclarecer se estão adquirindo o Programa Elite de Suporte e onde está contemplado o item para incluir o valor?"

RESPOSTA

Devido às recentes mudanças nas políticas de suporte técnico do fabricante Tableau, foi retirado o programa Elite da Especificação Técnica. As interessadas deverão considerar apenas o programa *Standard Support* para as licenças. Favor reportar-se ao item 2 das novas Especificações Técnicas, disponível conforme Item II, letra "C" deste Aditamento.

PERGUNTA 4

"Anexo 1 - Item 5 SUPORTE TÉCNICO REMOTO. Texto do Edital: A CONTRATADA deve: 5.1 Realizar orientações, fornecimento de procedimentos, respostas às consultas e demais informações inerentes ao serviço de suporte técnico remoto, através de contato telefônico ou meio eletrônico, devendo possuir ferramenta web de registro e acompanhamento de chamados. 5.2. Garantir a disponibilidade técnica e o atendimento dos serviços de suporte em regime 5 x 8, (cinco dias na semana x oito horas por dia) para todo o conjunto de serviços que faz parte do escopo contratado e

Licencias se hará de forma anticipada? Pergunta: Si Tableau sólo acepta un máximo de 3 años de renovación anticipada, ¿cómo se ha presupuestado 5 años? Pergunta: ¿Cómo aparecerá en el portal 5 años si la Tableau sólo renueva 3 años?"

RESPUESTA

Fue realizada la corrección en términos del nuevo documento. Favor remitirse al ítem 2 de las nuevas Especificaciones Técnicas, disponible conforme ítem II, letra "C" de este Aditivo.

PREGUNTA 3

Anexo 1 - Ítem 2 ALCANCE DE LA SOLUCIÓN Texto de la convocatoria: Soporte técnico y derecho de actualización de versiones referentes a las licencias de propiedad de ITAIPU, considerando la política del Programa Elite de Soporte del fabricante. - Pergunta - El objeto de este edicto es Renovación de soporte y derecho de Actualización de versiones de licencias Tableau Server y Tableau Desktop, sin embargo se menciona el Programa Elite de Soporte del fabricante. ¿Podría aclarar si están adquiriendo el Programa Elite de Soporte y dónde está contemplado el ítem para incluir el valor?"

RESPUESTA

Debido a los recientes cambios en las políticas de soporte técnico del fabricante Tableau, fue retirado el programa Elite de la Especificación Técnica. Los interesados deberán considerar el programa *Standard Support* para las licencias. Favor remitirse al ítem 2 de las nuevas Especificaciones Técnicas, disponible conforme ítem II, letra "C" de este Aditivo.

PREGUNTA 4

Anexo 1 - Ítem 5 SOPORTE TÉCNICO REMOTO. Texto del Pliego: La CONTRATADA debe: 5.2 Realizar orientaciones, proveer procedimientos, respuestas a consultas y demás informaciones inherentes al servicio de soporte técnico remoto, a través de contacto telefónico o por medio electrónico, debiendo proveer una herramienta web para registro y acompañamiento de llamados.

5.3 Garantizar la disponibilidad técnica y atención de los servicios de soporte en régimen 5 x 8, para todo el conjunto de servicios que hacen parte del alcance contratado, y para los productos

para os produtos detalhados nos itens 1 e 3, via suporte telefônico, ou por meio eletrônico, no idioma português ou castelhano, sem limites de acionamentos e devendo responder aos requisitos dos níveis de serviço especificados na tabela a seguir: Pergunta - O objeto deste edital é Renovação de Suporte e direito de Atualização de versões de licenças Tableau Server y Tableau Desktop. O Item 5 menciona contratação de suporte técnico remoto com SLA. Poderiam esclarecer onde está contemplado o item para incluir o valor para Suporte Remoto pelo parceiro para atendimento a este SLA?"

RESPOSTA

O suporte técnico a ser adquirido é o programa *Standard Support* do fabricante Tableau. O atendimento remoto e SLA correspondem às condições previstas nesse programa. Favor reportar-se ao item 5 das novas Especificações Técnicas, disponível conforme Item II, letra "C" deste Aditamento.

PERGUNTA 5

"Orçamento Estimado. Pergunta - O valor orçado não está compatível com a última tabela de preços de abril de 2018 da Tableau. Gostaríamos que formalizassem como obtiveram este valor de referência?"

RESPOSTA

Os valores de referência estão compatíveis com os divulgados pelo fabricante.

PERGUNTA 6

"Orçamento Estimado. Pergunta - O valor orçado é o valor máximo? Caso não seja o valor máximo, qual o valor máximo?"

RESPOSTA

Não há valor máximo definido para o presente pregão. O Orçamento Estimado é o que ITAIPU considera como suficiente para a plena consecução do objeto em licitação.

PERGUNTA 7

"Orçamento Estimado. Pergunta - O Orçamento estimado está em dólar. Como podemos dar estimativa de preço em Reais? Qual o valor

detallados en los ítems 1 y 3, vía soporte telefónico, o por medio electrónico, en el idioma Portugués o Español, sin límites de accionamiento y debiendo responder a los requisitos de los niveles de servicios especificados en la siguiente tabla: Pergunta - El objeto de este anuncio es la renovación de soporte y el derecho de actualizar versiones de licencias de Tableau Server y Tableau Desktop. El ítem 5 menciona la contratación de soporte técnico remoto con SLA. ¿Podrían aclarar dónde está contemplado el ítem para incluir el valor para Soporte Remoto por el socio para atención a este SLA?"

RESPUESTA

El soporte técnico a ser adquirido es el programa *Standard Support* del fabricante Tableau. La atención remota y SLA corresponden a las condiciones previstas en ese programa. Favor remitirse al ítem 5 de las nuevas Especificaciones Técnicas, disponible conforme ítem II, letra "C" de este Aditivo.

PREGUNTA 5

Presupuesto Estimado. Pergunta - El valor presupuestado no es compatible con la última tabla de precios de abril de 2018 de Tableau. ¿Quisiera que formalizaran cómo obtuvieron este valor de referencia?

RESPUESTA

Los valores de referencia están compatibles con los divulgados por el fabricante.

PREGUNTA 6

Presupuesto Estimado. Pergunta: ¿El valor presupuestado es el valor máximo? Si no es el valor máximo, ¿cuál es el valor máximo? "

RESPUESTA

No existe valor máximo definido. El Presupuesto Estimado es lo que ITAIPU considera como suficiente para la plena consecución del objeto en licitación.

PREGUNTA 7

Presupuesto Estimado. Pergunta - El presupuesto estimado está en dólares. ¿Cómo podemos dar estimación de precios en Reales? ¿Cuál es el valor

dolarizado para os próximos 5 anos? Existe algum índice para a variação cambial?"

RESPOSTA

- (i) O orçamento estimado em dólares é referencial. A cotação utilizada foi de 18/04/2018 correspondendo a R\$ 3,4041 (três reais e quarenta centavos) para um dólar e G\$ 5.535 (cinco mil, quinhentos e trinta e cinco guaranis) para um dólar.
- (ii) O contrato será firmado em Reais ou Guaranis, dependendo do país onde estabelecida a vencedora da licitação. Não há atualização para variação cambial. Para informações sobre os reajustes previstos, favor reportar-se ao Capítulo IX da Minuta de Contrato, Anexo IV do CBC.

PERGUNTA 8

“Planilha de Preços Pergunta - No preço ofertado deverá contemplar também os impostos federais e estaduais, visto que na Nota a) não está mencionado.”

RESPOSTA

Como apontado na Nota da Planilha de Preços, a proposta deve contemplar as isenções de ITAIPU e todas as despesas diretas e indiretas, **nas condições descritas no Edital e seus anexos**. Neste sentido, quanto à indagação apresentada, sugere-se consulta ao subitem 2.4 do Caderno de Bases e Condições.

II) Em conformidade com o disposto no subitem 2.6.2 do Caderno de Bases e Condições do Pregão Eletrônico Binacional AC 1345-18, a ITAIPU:

A) **reabre os prazos do Calendário de Eventos, subitem 1.2 do CBC conforme segue:**

1.2 CALENDÁRIO DE EVENTOS

1.2.1 Sessão Pública:

Site: <https://compras.itaipu.gov.br>

dolarizado para los próximos 5 años? ¿Existe algún índice para la variación cambiaria?

RESPUESTA

- (i) El presupuesto estimado en dólares es referencial. La cotización utilizada fue del 18/04/2018 lo cual corresponde a R\$ 3,4041 (tres reales y cuarenta centavos) para un dólar, y G\$ 5.535 (cinco mil, quinientos treinta y cinco) para un dólar.
- (ii) El contrato será firmado en Reales o Guaraníes, dependiendo del país donde se encuentra establecida la vencedora de la licitación. No hay actualización por variación cambiaria. Para informaciones sobre los reajustes previstos, favor referenciarse al Capítulo IX de la Minuta de Contrato, Anexo IV del CBC.

PREGUNTA 8

Planilla de Precios Pregunta - En el precio ofertado deberá contemplar también los impuestos federales y estatales, ya que en la Nota a) no está mencionado.

RESPUESTA

Como se indica en la Nota de la Planilla de Precios, la oferta debe contemplar las exenciones de ITAIPU y todos los gastos directos e indirectos, **en las condiciones descritas en el Pliego y sus anexos**. En este sentido, en cuanto a la indagação presentada, se sugiere consultar al subitem 2.4 del Pliego de Bases y Condiciones.

II) De conformidad a lo dispuesto en el subítem 2.6.2 del Pliego de Bases y Condiciones de la Subasta a la Baja Electrónica Binacional AC 1345-18, la ITAIPU:

A) **Reabre los plazos del calendario de eventos, subitem 1.2 del PBC conforme sigue:**

1.2 CALENDARIO DE EVENTOS

1.2.1 Sesión Pública:

Site: <https://compras.itaipu.gov.py>

- a) participação na condição de proponente: acesso por meio do seguinte caminho: Negociação → Pregão Eletrônico → Lista de Pregões Eletrônicos → Número do Processo, mediante *login* e senha obtidos conforme instrução em 2.14 deste CBC;
- b) participação na condição de observador: acesso direto pelo número do processo.

1.2.2 Formalização de consultas:

Até às 17h de 14/09/18

Por meio do correio eletrônico compras_suporte@itaipu.gov.br ou pelo “Fórum” do Portal de Compras Eletrônicas da ITAIPU.

1.2.3 Respostas:

Até 18/09/18

1.2.4 Recepção das propostas:

Até às 9h de 21/09/18

1.2.5 Início da Sessão Pública com a divulgação das propostas:

Em 21/09/18, a partir das 9h

1.2.6 Início da etapa de disputa de lances:

LOTE 1: Em 21/09/18, a partir das 9h

LOTE 2: Logo após o encerramento do Lote 1

1.2.7 Referência de tempo:

Horário de Brasília - DF

B) efetua alterações na Minuta de Contrato, Anexo IV:**(i) altera as cláusulas 1ª e 40:**

DE:

CLÁUSULA 1ª Constitui objeto do presente Contrato a renovação, pela CONTRATADA, de suporte e direito de atualização de versões de

- a) participación en la condición de oferente: acceso por medio del o siguiente camino: Negociación → Subasta Electrónica → Lista de Subastas Electrónicas → Número del Proceso, mediante *login* y seña obtenidos conforme instrucción en 2.14 de este PBC;
- b) participación en la condición de observador: Acceso directo por el número del proceso.

1.2.2 Formalización de consultas:

Hasta las 16 hrs. del 14/09/18

Por medio del correo electrónico compras_apoyo@itaipu.gov.py o por el “Foro” del Portal de Compras Electrónicas de la ITAIPU.

1.2.3 Respuestas:

Hasta el 18/09/18

1.2.4 Recepción de las propuestas:

Hasta las 8:00 hs. de 21/09/18

1.2.5 Inicio de la Sesión Pública con la divulgación de las propuestas:

El 21/09/18, desde las 8:00 hs.

1.2.6 Inicio de la etapa de disputa de lances:

LOTE 1: El 21/09/18, desde las 8:30 hs.

LOTE 2: Luego de culminar el Lote 1

1.2.7 Referencia horaria:

Hora oficial del Paraguay

B) efectúa alteraciones en la Minuta de Contrato, Anexo IV:**(i) altera las cláusulas 1ª y 40:**

DE:

CLÁUSULA 1ª Constituye objeto del presente Contrato la renovación, por el CONTRATISTA, de Soporte y Derecho de Actualización de versiones

licenças *Tableau Server* y *Tableau Desktop*, de acordo com as Especificações Técnicas, Anexo I deste Contrato.

PARA:

Constitui objeto do presente Contrato a renovação, pela CONTRATADA, de suporte e direito de atualização de versões de licenças *Tableau Server* y *Tableau Desktop*, de acordo com as Especificações Técnicas, Anexo I deste Contrato e divisão nos seguintes lotes:

Lote 1: Suporte Técnico e Direito de atualização de versões de *Tableau Desktop* adquiridas no mercado paraguaio.

Lote 2: Suporte Técnico e Direito de atualização de versões de *Tableau Desktop* adquiridas no mercado brasileiro.

DE:

CLÁUSULA 40 O presente Contrato terá vigência de 60 (sessenta) meses, contados a partir da data estabelecida na Ordem de Início de Serviços, a ser emitida pela ITAIPU, após assinatura deste Contrato.

PARA:

CLÁUSULA 40 O presente Contrato terá vigência de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da data estabelecida na Ordem de Início de Serviços, a ser emitida pela ITAIPU, após assinatura deste Contrato.

(ii) Inclui parágrafo 4º na Cláusula 44 na versão português, nos seguintes termos:

§ 4º Caso aplicável à CONTRTADA, os serviços objeto deste Contrato não estão abrangidos pelo artigo 1º da Lei Complementar n.288/2018 do Município de Foz do Iguaçu.

C) altera os documentos abaixo relacionados, os quais contemplam a última versão aplicável:

- Caderno de Bases e Condições;

de licencias de *Tableau Server* y *Tableau Desktop*, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas, Anexo I de este Contrato.

PARA:

Constituye objeto del presente Contrato la renovación, por el CONTRATISTA, de soporte y derecho de actualización de versiones de licencias de *Tableau Server* y *Tableau Desktop*, de acuerdo con las Especificaciones Técnicas, Anexo I, de este Contrato y división en los siguientes lotes:

Lote 1: Soporte Técnico y Derecho de actualización de versiones de *Tableau Desktop* adquiridas en el mercado paraguay.

Lote 2: Soporte Técnico y Derecho de actualización de versiones de *Tableau Desktop* adquiridas el mercado brasileiro.

DE:

CLÁUSULA 40 El presente Contrato tendrá vigencia de hasta 60 (sesenta) meses contados a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio de Servicios a ser emitida por la ITAIPU, después de la firma de este Contrato.

PARA:

CLÁUSULA 40 El presente Contrato tendrá vigencia de hasta 36 (treinta y seis) meses contados a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio de Servicios a ser emitida por la ITAIPU, después de la firma de este Contrato.

(iii) Inclui parágrafo 4º en la Cláusula 44 en la versión português, en los siguientes términos:

“§ 4º Caso aplicável à CONTRTADA, os serviços objeto deste Contrato não estão abrangidos pelo artigo 1º da Lei Complementar n.288/2018 do Município de Foz do Iguaçu.”

C) altera los documentos abajo citados, los cuales contemplan la última versión aplicable:

- Pliego de Bases y Condiciones;

- Especificações Técnicas, Anexo I;
- Orçamento Estimado, Anexo II; e,
- Planilha de Preços, Anexo III.

- Especificaciones Técnicas, Anexo I;
- Presupuesto Estimado, Anexo II; y,
- Planilla de Precios, Anexo III.

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no CBC do Pregão Eletrônico Binacional AC 1345-18.

III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el PBC de la Subasta a la Baja Electrónica Binacional AC 1345-18.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 11.09.18

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 11.09.18